



**Thủ Tục Khiếu Nại Sự Cố Thiên Vị Của
Cộng Đồng Học Tập Chống Phân Biệt
Chủng Tộc & Chống Áp Bức**

Giới thiệu

Tất cả học sinh, nhân viên và du khách đến thăm các trường công lập đều có quyền học tập, làm việc và tham gia vào môi trường an toàn, không bị phân biệt đối xử, quấy rối và đe dọa.

Các định nghĩa

1. “Chống phân biệt chủng tộc” có nghĩa là tích cực phản đối sự phân biệt chủng tộc thông qua vận động thay đổi chính sách, thực tiễn và hành động.
2. “Chủ nghĩa bài Do Thái” có nghĩa là niềm tin và hành vi thù địch đối với mọi người vì họ là người Do Thái. Điều này có thể mang hình thức thiên vị văn hóa như quan điểm định kiến và rập khuôn về người Do Thái và/hoặc các nỗ lực chính trị nhằm cô lập và đàn áp họ.
3. “Sự cố thiên vị” có nghĩa là biểu hiện thù địch của một người đối với người khác, liên quan đến chủng tộc, màu da, dân tộc, tôn giáo, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, khuyết tật hoặc nguồn gốc quốc gia mà không thể hoặc không phù hợp để tiến hành điều tra hoặc truy tố hình sự. Các sự cố thiên vị có thể bao gồm ngôn ngữ hoặc hành vi xúc phạm nhằm vào các nhóm đối tượng trước đó.
4. “Cố chấp” là thành kiến không khoan dung nhằm tôn vinh nhóm của mình và bôi nhọ các thành viên của nhóm khác.
5. “Người khiếu nại” là những người nộp đơn khiếu nại chính thức và những người báo cáo các sự việc về thiên vị, bất kể người khiếu nại có phải là nạn nhân hay không. Tương tự, thuật ngữ “khiếu nại” bao gồm tất cả các báo cáo và khiếu nại.
6. “Sự đa dạng” bao gồm sự khác nhau giữa mỗi người, trong đó gồm tất cả những đặc điểm khác nhau khiến một cá nhân hoặc một nhóm người khác biệt với những cá nhân hoặc nhóm khác.
7. “Lời nói căm thù” là sự thể hiện bằng văn bản, lời nói, hình ảnh hoặc biểu tượng của sự thù địch dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, khuyết tật hoặc nguồn gốc quốc gia.
8. “Hòa nhập” là hành động đưa các cá nhân và/hoặc nhóm thường bị cô lập vào các quy trình, hoạt động cũng như ra quyết định và chính sách theo cách mới để chia sẻ quyền lực.



**Thủ Tục Khiếu Nại Sự Cố Thiên Vị Của
Cộng Đồng Học Tập Chống Phân Biệt
Chủng Tộc & Chống Áp Bức**

9. “Hành động nhỏ gây tổn thương” có nghĩa là hành vi coi thường, phớt lờ hoặc xúc phạm xảy ra hàng ngày bằng lời nói, hoặc không bằng lời nói, dù cố ý hay vô ý, điều này truyền đạt những thông điệp thù địch, xúc phạm hoặc tiêu cực tới những mục tiêu thuộc nhóm người đang bị cô lập.
10. “Misogyny” có nghĩa là không thích, khinh thường hoặc thành kiến đối với phụ nữ.
11. “Áp bức” có nghĩa là sự ngược đãi có hệ thống và thể chế đối với một nhóm mục tiêu bởi một nhóm không phải mục tiêu, trong đó có sự mất cân bằng về quyền lực xã hội và kinh tế.
12. “Phân biệt chủng tộc” là hệ thống quyền lực trong đó một nhóm có quyền thực hiện hành vi phân biệt đối xử có hệ thống thông qua các chính sách thể chế và thực tế trong xã hội, cũng như bằng cách hình thành niềm tin và giá trị văn hóa ủng hộ các chính sách và thực tiễn có tính phân biệt chủng tộc. Có ba hình thức thể hiện sự phân biệt chủng tộc: cá nhân, tổ chức và văn hóa. Phân biệt chủng tộc cá nhân đề cập đến niềm tin, thái độ và hành động riêng của các cá nhân ủng hộ và/hoặc duy trì phân biệt chủng tộc dù cố ý hay vô ý. Phân biệt chủng tộc về mặt văn hóa đề cập đến niềm tin, giá trị và chuẩn mực coi trọng việc liên kết với người da trắng hoặc mặc định xem người da trắng là tốt hơn hoặc là tiêu chuẩn. Phân biệt chủng tộc trong thể chế đề cập cụ thể đến cách thức mà các chính sách và thực tiễn của thể chế tạo ra các kết quả khác nhau cho các nhóm chủng tộc khác nhau và mặc dù các chính sách đó có thể không đề cập rõ ràng đến bất kỳ nhóm chủng tộc nào nhưng chúng thường tạo ra lợi thế cho người da trắng và tạo ra sự bất lợi, áp bức cho người da màu.
13. “Bị đơ” có nghĩa là người bị cáo buộc đã thực hiện hành vi thiên vị.
14. “Chủ nghĩa dân tộc da trắng” là một phong trào xã hội mù quáng tán thành quyền lực tối cao của người da trắng hoặc các hệ tư tưởng ly khai của người da trắng, thường tập trung cho rằng người da màu, phụ nữ, người nhập cư, người Hồi giáo và người Do Thái là tầng lớp thấp kém.
15. “Quyền lực tối cao của người da trắng” là hệ tư tưởng cho rằng người da trắng và các ý tưởng, suy nghĩ, niềm tin và hành động của họ luôn vượt trội hơn người da màu cũng như ý tưởng, suy nghĩ, niềm tin và hành động của họ.



**Thủ Tục Khiếu Nại Sự Cố Thiên Vị Của
Cộng Đồng Học Tập Chống Phân Biệt
Chủng Tộc & Chống Áp Bức**

Thủ Tục Phản Hồi

Những người bị ảnh hưởng bởi sự thiên vị sẽ được định nghĩa rộng rãi, trong đó bao gồm các cá nhân bị nhắm tới cũng như các học sinh trong toàn cộng đồng trường học có khả năng bị ảnh hưởng bởi vụ việc đó. Nhân viên học khu khi biết thông tin về sự thiên vị trong nhà trường hoặc trong quá trình học tập cần thực hiện các hành động sau:

- 1) Báo cáo sự việc cho Quản trị viên nhà trường để họ:
 - a) Hành động ngay lập tức bằng cách ưu tiên sự an toàn và sức khỏe của tất cả những người bị ảnh hưởng, đồng thời xây dựng kế hoạch để ngăn chặn những tổn hại có thể xảy ra tiếp với những người bị ảnh hưởng.
 - b) Tham khảo ý kiến của Bộ Dân quyền và Quản lý Cấp cao của nhà trường để xác định xem liệu có cần đưa chính sách về Công bằng Chủng tộc & Công bằng Xã hội (RESJ), Dịch vụ và Truyền thông Hỗ trợ Học sinh để phát triển phản ứng hỗ trợ cho cộng đồng trường học hay không.
 - c) Bao gồm mọi thủ tục chuyển hướng và các thành phần giáo dục nhằm giải quyết nguyên nhân và tác động của sự căm thù, cũng như các thành phần thủ tục để đảm bảo sự an toàn, chữa lành và quyền tự quyết của những người bị ảnh hưởng bởi sự căm thù đó; trách nhiệm giải trình; và sự chuyển hóa đối với những người gây ra tổn hại, và những điều kiện khiến tổn hại kéo dài.
 - d) Bao gồm các giao thức liên lạc để cung cấp thông tin liên quan đến cuộc điều tra cho tất cả những người bị ảnh hưởng.
 - a. Thông tin được cung cấp cho những người bị nhắm tới và người thực hiện hành vi đó phải bao gồm việc bắt đầu cuộc điều tra, các hành động ngăn chặn tái diễn, kết quả điều tra và quyết định cuối cùng dựa trên những phát hiện đó trong phạm vi cho phép theo luật tiểu bang và liên bang, các hành động tôn trọng với người đã thực hiện hành vi đó để khắc phục hậu quả và khi áp dụng, trích dẫn luật cấm tiết lộ và giải thích cách áp dụng luật đó trong tình huống hiện tại.



Chỉ Thị Hành Chính

4.30.071-AD

**Thủ Tục Khiếu Nại Sự Cố Thiên Vị Của
Cộng Đồng Học Tập Chống Phân Biệt
Chủng Tộc & Chống Áp Bức**

b. Thông tin được cung cấp cho học sinh trong cộng đồng nhà trường có khả năng bị ảnh hưởng bởi vụ việc phải bao gồm việc bắt đầu điều tra và các hành động được thực hiện để ngăn chặn sự việc tái diễn. Các thông báo cần phải:

i. Tố cáo hành vi

ii. củng cố các giá trị của PPS và cộng đồng Trường học

iii. Thừa nhận tác động của hành động này đối với cộng đồng

iv. Tham khảo các bước đang được thực hiện để giải quyết hành động một cách phù hợp với chính sách của học khu.

2) Điều Tra Khiếu Nại

a. Các báo cáo/khiếu nại về vụ việc thiên vị sẽ được nộp cho Bộ Dân quyền. Quản lý Bộ Dân quyền sẽ làm việc với ban giám hiệu nhà trường để xác định mức độ phản hồi. Ban giám hiệu nhà trường sẽ điều tra các khiếu nại với sự hỗ trợ của Bộ Dân quyền và trong một số trường hợp, Quản lý của nhà trường sẽ chỉ định điều tra viên để đưa ra quyết định về việc vi phạm chính sách, cũng như xác định xem liệu luật dân quyền có bị vi phạm, có cần mở cuộc điều tra hay báo cáo cho các cơ quan bên ngoài hay không. Cuộc điều tra sẽ được hoàn thành trong vòng 30 ngày trừ khi các bên liên quan đồng ý gia hạn thêm thời gian.

b. Sau khi nhận được khiếu nại/báo cáo, điều tra viên hoặc Quản trị viên sẽ thông báo bằng văn bản cho Người khiếu nại và Bị đơn về quy trình khiếu nại.



Chỉ Thị Hành Chính

4.30.071-AD

Thủ Tục Khiếu Nại Sự Cố Thiên Vị Của Cộng Đồng Học Tập Chống Phân Biệt Chủng Tộc & Chống Áp Bức

- c. Trong một số trường hợp nhất định, Nguyên đơn và/hoặc Bị đơn có thể sẽ nhận được kế hoạch hỗ trợ triển khai tạm thời.
- d. Sau khi hoàn tất điều tra, Quản trị viên sẽ xác định xem có cần giải quyết các biện pháp kỷ luật và/hoặc phục hồi hay không.
- i. Quản trị viên sẽ gặp riêng Người khiếu nại và Bị đơn để thảo luận về các biện pháp phục hồi, nếu được cả hai bên đồng ý. Quản trị viên cũng sẽ thông báo cho Bị đơn về việc tiến hành bất kỳ biện pháp kỷ luật nào dựa trên kết quả điều tra.
 - ii. Quản trị viên sẽ thông báo kết quả của biện pháp kỷ luật và/hoặc phục hồi với Quản lý Bộ Dân quyền để Bộ thu thập dữ liệu. Nếu cần, Quản trị viên sẽ tiếp tục hoàn thiện kế hoạch liên lạc tiếp theo.
- e. Người khiếu nại và Bị đơn sẽ được thông báo về kết luận, những phát hiện cũng như quyền kháng cáo của họ. Tối thiểu, thông tin được cung cấp phải bao gồm:
1. Thông tin bắt đầu cuộc điều tra;
 2. Khi cuộc điều tra đã hoàn tất;
 3. Kết quả điều tra và quyết định cuối cùng dựa trên những phát hiện đó; và
 4. Các hành động được thực hiện với người hoặc những người có hành vi phân biệt đối xử, quấy rối hoặc đe dọa nhằm khắc phục hành vi đó và ngăn ngừa tái diễn khi các hành động gây ảnh hưởng trực tiếp đến người khác. (Nếu bất kỳ thông tin nào ở trên không thể được chia sẻ, chúng tôi sẽ cung cấp trích dẫn luật cấm tiết lộ và giải thích cách áp dụng luật đó cho tình huống hiện tại).
 5. Quá trình kháng cáo.



Chỉ Thị Hành Chính

4.30.071-AD

Thủ Tục Khiếu Nại Sự Cố Thiên Vị Của Cộng Đồng Học Tập Chống Phân Biệt Chủng Tộc & Chống Áp Bức

f. Nếu người khiếu nại hoặc bị đơn muốn kháng cáo quyết định, họ có thể gửi đơn kháng cáo lên Quản lý Bộ Dân quyền hoặc người được chỉ định trong vòng năm ngày sau khi nhận được thông báo về sự việc.

g. Quản lý Bộ Dân quyền sẽ xác nhận việc nhận đơn kháng cáo và có thể gặp tất cả các bên liên quan. Ngoài ra, Quản lý Bộ Dân quyền sẽ xem xét các phát hiện và kết luận của điều tra viên cũng như bất kỳ thông tin bổ sung nào mà Nguyên đơn và Bị đơn tin rằng có liên quan đến kháng cáo. Quản lý Bộ Dân Quyền sẽ đưa ra quyết định cuối cùng trong vòng 10 ngày kể từ phiên điều trần kháng cáo.

h. Nếu Nguyên đơn hoặc Bị đơn không hài lòng với quyết định cuối cùng này hoặc Học khu không đưa ra quyết định cuối cùng trong vòng 90 ngày kể từ ngày khiếu nại ban đầu, họ có thể kháng cáo lên Hoa Kỳ. Văn phòng Dân quyền của Bộ Giáo dục hoặc Bộ Giáo dục Oregon.

3) Phục hồi và Giáo dục

a) Học khu sẽ phát triển và thực hiện các tài liệu giảng dạy và hỗ trợ để thực hiện chỉ thị hành chính này và các quy trình giáo dục liên quan cũng như những hậu quả có thể xảy ra đối với tất cả nhân viên và học sinh của trường.

b) Cùng với sự hỗ trợ từ nhân viên Học khu, các trường học sẽ tạo cơ hội thảo luận và tư vấn cho toàn cộng đồng để ứng phó với các vấn đề về thiên vị, đồng thời cung cấp các tài nguyên sẵn có, cũng như hỗ trợ học sinh và nhân viên giải quyết những hậu quả do vụ việc gây ra. Các tài liệu và nguồn lực sẽ được điều chỉnh theo Kế hoạch Chiến lược và Tầm nhìn của PPS với mục tiêu nuôi dưỡng một nền văn hóa công bằng và quan tâm đến chủng tộc.

Phê duyệt tháng 8/2023

OSBA: ACB-AR

Thẩm Quyền Theo Luật: ORS 326.051; ORS 659.850; OAR 581-022-2312